



МЕЖДУНАРОДНАЯ
КОНВЕНЦИЯ
О ЛИКВИДАЦИИ
ВСЕХ ФОРМ
РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Distr.
GENERAL

CERD/C/SR.1304
4 March 1999

RUSSIAN
Original: FRENCH

КОМИТЕТ ПО ЛИКВИДАЦИИ РАСОВОЙ ДИСКРИМИНАЦИИ

Пятьдесят четвертая сессия

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 1304-м ЗАСЕДАНИИ,

состоявшемся во Дворце Наций в Женеве в понедельник,
1 марта 1999 года, в 10 час. 00 мин.

Председатель: г-н АБУЛ-НАСР

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

ВЫСТУПЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки следует направить в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа в Секцию редактирования официальных отчетов, комната E.4108, Дворец Наций, Женева.

Все поправки к отчетам об открытых заседаниях Комитета будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 10 час. 15 мин.

ОТКРЫТИЕ СЕССИИ

1. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ объявляет пятьдесят четвертую сессию Комитета по ликвидации расовой дискриминации открытой. Он выражает удовлетворение в связи с тем, что г-н Ферреро Коста вновь принимает участие в заседаниях Комитета, и говорит, что г-жа Макдугалл, отсутствующая в связи с выполнением других функций, сообщила о том, что она сможет принять участие в заседаниях Комитета лишь со второй недели сессии. Кроме того, г-н Вольфрум, также выполняющий другие обязанности, вновь приступит к участию в работе Комитета лишь на августовской сессии. Председатель хотел бы также приветствовать нового руководителя вспомогательных служб г-на Франсиско Агилара. Прежде чем приступить к утверждению повестки дня, он предоставляет слово заместителю Верховного комиссара по правам человека.

ВЫСТУПЛЕНИЕ ЗАМЕСТИТЕЛЯ ВЕРХОВНОГО КОМИССАРА ПО ПРАВАМ ЧЕЛОВЕКА

2. Г-н РАМЧАРАН (заместитель Верховного комиссара по правам человека) говорит, что после 14 лет контактов с членами Комитета, в частности в качестве представителя Третьего комитета Генеральной Ассамблеи в Нью-Йорке и являясь в течение длительного времени учеником и помощником профессора ван Бовена, к которому он испытывает чувства самого глубокого уважения, он особенно счастлив получить возможность выступить перед членами Комитета от имени Верховного комиссара по правам человека и передать его наилучшие пожелания.

3. После окончания второй мировой войны последовательно претворялась в жизнь идея о закреплении в международном праве принципа недискриминации. Этот принцип был надлежащим образом сформулирован в тексте Устава Организации Объединенных Наций и Всеобщей декларации прав человека, и в своей Общей рекомендации XIV, которую он принял на сорок второй сессии, Комитет отметил, что "недискриминация наряду с равенством перед законом и правом на равную защиту закона без какой бы то ни было дискриминации является одним из основных принципов защиты прав человека". Для установления факта дискриминации достаточно определить, имело ли рассматриваемое действие какое-либо конкретное негативное последствие для той или иной группы, отличающейся по признаку расы, цвета кожи, родового, национального или этнического происхождения.

4. В изданной недавно публикации о работе Комитета по ликвидации расовой дискриминации и о Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации один из видных членов Комитета отметил, что эффективное осуществление такого международного договора по правам человека, как Международная конвенция о

ликвидации всех форм расовой дискриминации, предполагает установление тройственной связи между государствами-участниками, договорным органом и населением этих государств-участников. Вопрос заключается в том, готовы ли государства принимать соответствующие меры, чтобы пресечь действия тех их сограждан, которые не выполняют свои обязательства в этой области. На пороге XXI века Комитет по ликвидации расовой дискриминации является в глазах общественности и в историческом ракурсе хранителем принципа равенства и расовой недискриминации, и в этом плане человечество возлагает на него все свои надежды.

5. На начальном этапе подготовки *Всеобщей* декларации прав человека один из составителей этого документа г-н Малик (Ливан) выдвинул принцип, в соответствии с которым человек имеет более важное значение, чем расовая или национальная группа, к которой он принадлежит. Именно в этом духе и была составлена статья 1 *Всеобщей* декларации прав человека, где провозглашается, что все люди рождаются свободными и равными в своем достоинстве и правах и должны поступать в отношении друг друга в духе братства.

6. Спустя несколько лет один из составителей *Всеобщей* декларации г-н Эрнан Санта Крус (Чили) отметил в подготовленном для Организации Объединенных Наций исследовании по вопросу о расовой дискриминации, что, после того как общие принципы ликвидации расовой дискриминации были ясно изложены во *Всеобщей* декларации прав человека и в *Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации*, предстоит сформулировать рекомендации для ликвидации расовой дискриминации в политической области всеми надлежащими средствами, включая законодательство, а также в экономической и социальной областях, где такая дискриминация является одной из главных причин неравенства возможностей. В этой связи г-н Санта Крус выступил за продолжение сотрудничества между органами Организации Объединенных Наций и МОТ в целях искоренения расовой дискриминации, в частности в области занятости. Кроме того, он настоятельно призвал страны проводить в области образования гибкую политику, которая обеспечивает всем гражданам доступ к образованию и является самой надежной гарантией ликвидации фактической дискриминации, и предложил в этом контексте наладить сотрудничество между органами Организации Объединенных Наций и ЮНЕСКО.

7. В *Общей рекомендации XVII*, которую Комитет принял на своей сорок второй сессии, он рекомендовал государствам-участникам создать национальные комиссии или другие соответствующие органы для выполнения, среди прочего, следующих задач: содействие уважению прав человека без какой бы то ни было дискриминации; обзор политики правительства в области обеспечения защиты от расовой дискриминации; контроль за соответствием внутригосударственного законодательства положениям *Конвенции*; информирование общественности об обязательствах государств-участников по *Конвенции* и оказание правительству помощи в подготовке докладов, представляемых Комитету по ликвидации расовой дискриминации.

8. В своем решении 9 (53), которое было принято в прошлом году и касалось его вклада в проведение следующей Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости, Комитет предложил включить в повестку дня Конференции следующие вопросы: последствия рабства и колониализма; последствия глобализации экономики и равенство рас; обращение с мигрантами, беженцами, просителями убежища и перемещенными лицами; предотвращение расовой дискриминации, включая процедуры раннего уведомления и незамедлительных мер; предотвращение расовой дискриминации путем образования; средства правовой защиты; механизмы возмещения ущерба и компенсация за акты расовой дискриминации; международные механизмы по осуществлению Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и их последовательное развитие; борьба с высказываниями, провоцирующими ненависть, и поощрение терпимости в компьютерный век; последствия множества личностных признаков (расы, цвета кожи, социального, национального или этнического происхождения, пола).

9. Если в начале XX века принцип равенства рас был буквально оторван от действительности, то сегодня он опирается на внушительный комплекс правовых норм. Этот факт, однако, не привел к исчезновению упомянутых выше проблем. Для конца текущего века характерны конфликты и войны, в основе которых лежат предрассудки и нетерпимость, словно сама жизнь испытывает на прочность провозглашенные нами принципы и правовые нормы. Кроме того, совершаются серьезные нарушения некоторых из наиболее важных принципов, касающихся, в частности, обращения с иностранцами, мигрантами и беженцами.

10. На фоне этой мрачной картины одно представляется очевидным: если и есть орган, с которым можно связывать наши надежды, то таким органом является, несомненно, Комитет по ликвидации расовой дискриминации. Принятое на сорок пятой сессии решение систематически включать в повестку дня Комитета вопрос о предотвращении расовой дискриминации, включая процедуры раннего уведомления и незамедлительных мер, имеет важнейшее значение. В стратегическом плане такой превентивный подход является огромным шагом вперед. На пороге XXI века возникает потребность в превентивных мерах, которые надлежит принимать в странах на конституционном и законодательном уровнях, в рамках судебной системы и практического применения закона, в политике в области образования и внутри учреждений, уполномоченных обеспечивать особую защиту наиболее уязвимым лицам.

11. Такая проводимая в общенациональном масштабе превентивная стратегия должна быть подкреплена обменом мнениями и опытом на региональном уровне, который, в свою очередь, будет содействовать более эффективным мерам предотвращения и защиты. Опираясь одновременно на национальные стратегии и результаты региональных усилий, мы сможем активизировать международное сотрудничество в целях предотвращения и ликвидации расовой дискриминации.

12. *Касааясь событий, происшедших после окончания последней сессии Комитета, г-н Рамчаран с удовлетворением сообщает, что Конвенцию ратифицировали Казахстан, Литва и Южная Африка, вследствие чего общее число государств-членов достигло 153. Кроме того, Мальта и Южная Африка сделали предусмотренное в статье 14 Конвенции заявление, т.е. число государств-членов, признающих компетенцию Комитета принимать и рассматривать сообщения, возросло до 27. Что касается поправок к статье 8 Конвенции, то общее число ратифицировавших эти поправки государств-участников по-прежнему равно 24 и поправки еще не вступили в силу.*

13. *Между тем – члены Комитета, конечно же, об этом были проинформированы – Комиссия по правам человека учредила Рабочую группу открытого состава для подготовки Всемирной конференции по борьбе против расизма в целях изучения и разработки предложений, которые будут переданы на рассмотрение Комиссии.*

14. *Члены Комитета знают также о том, что Генеральная Ассамблея постановила увеличить продолжительность летней сессии Комитета на одну неделю. Это решение будет действовать на экспериментальной основе в течение ближайшего лета и следующего года.*

15. *В повестке дня Комитета содержится внушительное число вопросов. От имени Верховного комиссара по правам человека г-н Рамчаран благодарит членов Комитета за их самоотверженную работу. Он заверяет их в полной и неизменной поддержке Управления Верховного комиссара и выражает надежду на то, что благодаря их деятельности грядущий XXI век станет веком равенства, терпимости и добрососедства.*

16. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ благодарит заместителя Верховного комиссара по правам человека за его выступление, в котором излагаются идеи, несомненно заслуживающие дальнейшего рассмотрения. Особенно высокую оценку он дает его историческому анализу.

17. *В то же время Председатель сожалеет о том, что в своем выступлении г-н Рамчаран ничего не сказал о многочисленных административных проблемах, с которыми сталкиваются члены Комитета. Конечно же члены Комитета получают любезные приглашения на совещания в Управлении Верховного комиссара и на другие важные совещания по правам человека, которые проводятся иногда в местах, весьма удаленных от их дома. При этом, однако, не предусматривается никаких мер для покрытия расходов по их поездкам. Кроме того, когда члены Комитета узнают по радио или телевидению о возникновении серьезных проблем, связанных с дискриминацией, они не имеют, из-за нехватки финансовых средств, никакой возможности собраться на срочное заседание.*

18. *Председатель хотел бы, чтобы заместитель Верховного комиссара по правам человека обратил внимание Управления Верховного комиссара на эти вопросы, с тем чтобы Управление подготовило, возможно, свои предложения относительно обеспечения тех средств, которые позволят членам Комитета конкретно заниматься возникающими проблемами.*

19. Г-н БЕНТОН обращает внимание Комитета на необходимость устранения дублирования усилий различных договорных органов в области прав человека. В этой связи он хотел бы, чтобы Управление Верховного комиссара по правам человека наладило сотрудничество с секретариатом Комитета в целях обеспечения рационального управления скудными наличными ресурсами, с тем чтобы предотвратить, например, то, что различные договорные органы готовят и представляют в вышестоящие инстанции доклады по одним и тем же вопросам. Для решения этой задачи была бы желательна более эффективная координация действий между председателями различных органов.

20. Кроме того, г-н Бентон обращает внимание на необходимость обеспечения эффективного функционирования в Интернете сайта Управления Верховного комиссара с информацией о Комитете по ликвидации дискриминации в отношении женщин в целях реализации в полной мере соответствующего решения последнего совещания председателей договорных органов и обеспечения того, чтобы на этом сайте изложение информации было адекватным, как и на сайтах других договорных органов.

21. Г-н ШЕРИФИС благодарит заместителя Верховного комиссара по правам человека за его вдохновляющее выступление и желает ему всяческих успехов в выполнении его новых функций. Он с удовлетворением принимает к сведению информацию о том, что три новых государства ратифицировали Конвенцию, вследствие чего число государств-участников возросло до 153, и был сделан новый шаг на пути к достижению цели по обеспечению универсальности Конвенции. В этой связи он, тем не менее, полагает, что помощь, предоставляемая Комитету Управлением Верховного комиссара, должна охватывать главным образом те страны, которые пока еще не ратифицировали этот международный договор, с тем чтобы побудить, в частности, эти страны сделать это, объяснить им смысл и важность Конвенции и налаживать контакты с правительствами в случаях выявления нарушений, совершаемых на их территории.

22. Он также хотел бы, чтобы Управление Верховного комиссара приняло меры для обеспечения более широкого распространения информации о целях Конвенции и о деятельности, проводимой Комитетом по их достижению, в частности, в тесном сотрудничестве с Департаментом общественной информации Организации Объединенных Наций. Кроме того, он хотел бы, чтобы Управление Верховного комиссара уделяло более приоритетное внимание ситуациям, связанным с вопиющими, массовыми и систематическими нарушениями прав человека в некоторых странах мира.

23. В дополнение к этому он хотел бы, чтобы заместитель Верховного комиссара уточнил, имеют ли заградительные барьеры, окружающие Отделение Организации Объединенных Наций в Женеве, какое-либо отношение к вопиющим, массовым и систематическим нарушениям прав человека.

24. Г-н Шерифис с удовлетворением принял к сведению изложенную заместителем Верховного комиссара информацию о существенном увеличении числа государств, которые сделали заявление, предусмотренное в статье 14 Конвенции. Г-н Шерифис понял так, что, с одной стороны, развивающиеся страны высказали возражения в отношении статьи 14 и, с другой стороны, эти страны решительно выступают за осуществление этой статьи. Он просит заместителя Верховного комиссара дать Комитету разъяснения на этот счет.

25. Г-н Шерифис добавляет, что члены Комитета, большинство которых проживает в странах, расположенных далеко от Отделения Организации Объединенных Наций, не в состоянии присутствовать на заседаниях, на которые они приглашаются как члены Комитета, вследствие недостатка необходимых финансовых средств. Было бы целесообразно, чтобы Управление Верховного комиссара изучило этот вопрос.

26. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ, отвечая частично на вопрос, который был задан г-ном Шерифисом заместителю Верховного комиссара, говорит, что он лично понял так, что некоторые развивающиеся страны высказали оговорки не в отношении статьи 14, а в отношении самой Конвенции. Он добавляет, что позиция развивающихся стран претерпевает изменения, которые являются реакцией на отсутствие беспристрастности в отношении к нарушениям прав человека.

27. Г-н ван БОВЕН с большим удовлетворением воспринимает вступление г-на Рамчарана в новую для него должность заместителя Верховного комиссара по правам человека и выражает ему признательность за высказанные в его адрес теплые слова. Сегодня он вспоминает их сотрудничество в связи с вопросом о положении в области прав человека в Гватемале, когда Национальная следственная комиссия выявила еще более серьезные нарушения, чем в то время предполагалось. Совершенные в этой стране акты геноцида против индейцев майя еще раз подтверждают, что именно коренные народы, относящиеся к особенно уязвимым группам населения, становятся чаще всего жертвами самых серьезных, массовых и систематических проявлений дискриминации, нарушающих права человека. Комитету следует оказывать давление на соответствующие правительства, с тем чтобы они заняли адекватную позицию и принимали меры для пресечения подобных случаев. Во избежание повторения таких ситуаций необходимо также шире применять превентивный подход.

28. Г-н ван Бовен говорит, что ратификация Конвенции Южной Африкой является историческим событием, которое он особо приветствует. Он напоминает о том, что та длительная борьба, которая велась в Южной Африке против режима апартеида, была основой для целого ряда мер и новаторских инициатив Организации Объединенных Наций и что она во многом способствовала принятию Конвенции.

29. Г-н ФЕРРЕРО КОСТА благодарит Председателя за адресованные ему теплые слова в связи с возобновлением его работы в Комитете после завершения выполнения им важных политических функций в своей стране. Он приветствует вступление г-на Рамчарана в

новую для него должность заместителя *Верховного комиссара по правам человека*, а также назначение нового представителя Генерального секретаря г-на *Франческо Агилара*, что является добрым предзнаменованием для будущей работы *Комитета*, если учесть самоотверженные усилия этих лиц в деле борьбы против дискриминации и защиты прав человека.

30. Он выражает сожаление в связи с тем, что деятельность *Комитета* не привлекает того внимания, которого она заслуживает, и в свою очередь подчеркивает необходимость постоянного акцента на предотвращении нарушений, которое следует рассматривать как одну из главных обязанностей *Комитета*. Кроме того, он подчеркивает необходимость постоянного участия *Комитета* на этом направлении деятельности. Он также сожалеет о том, что высокая профессиональная компетентность и богатый опыт членов *Комитета* не находят своего полного использования при урегулировании проблем и ситуаций, связанных с нарушениями прав человека во всем мире. В этой связи следует, вероятно, выразить сожаление, что в самом тексте *Конвенции* отсутствуют какие-либо положения на этот счет.

31. Констатировав ранее – будучи министром иностранных дел своей страны, – что международная общественность плохо осведомлена о реальных функциях *Комитета*, г-н *Ферреро Коста* предлагает экспертам изучить подходы, которые позволили бы шире информировать государства-члены и их граждан об основных направлениях деятельности *Комитета* в рамках правозащитного механизма *Организации Объединенных Наций*.

32. Г-н *Ферреро Коста* хотел бы получить дополнительную информацию об участии *Комитета* в организации предстоящей *Всемирной конференции по борьбе против расизма, расовой дискриминации, ксенофобии и связанной с ними нетерпимости*. Он был бы признателен заместителю *Верховного комиссара* за сообщение о том, какие меры планируется принять для того, чтобы позволить *Комитету*, который является главным органом системы *Организации Объединенных Наций* в области борьбы против расовой дискриминации, принять широкое и активное участие в организации этой *Конференции*, в частности в определении ее тематики.

33. Он с удовлетворением узнал, что уже 153 государства ратифицировали *Конвенцию*, которая, таким образом, стала одним из наиболее широко известных международных договоров по правам человека. Это свидетельствует о том, что *Конвенция* и *Комитет* пользуются поддержкой абсолютного большинства международного сообщества.

34. Г-н *де ГУТТ* присоединяется к замечаниям, высказанным г-ном *Ферреро Костой*, г-ном *ван Бовеном* и г-ном *Шерифисом*. Возвращаясь к вопросу о подготовке *Всемирной конференции по борьбе против расизма*, он напоминает о том, что в соответствии со своим мандатом *Комитет по ликвидации расовой дискриминации* призван играть важную роль в деятельности *Рабочей группы открытого состава*, которая была учреждена *Комиссией по правам человека*. Кроме того, учитывая тот факт, что в стадии подготовки находятся региональные совещания, он подчеркивает, что очень важно незамедлительно утвердить

повестку дня упомянутой Конференции, с тем чтобы заинтересованные стороны ознакомились с предлагаемой тематикой Конференции, а также с докладами, подготовленными в рамках системы Организации Объединенных Наций. В этом случае региональные совещания могли бы сконцентрировать свои усилия на рассмотрении определенных Организацией Объединенных Наций вопросов.

35. Г-н РЕШЕТОВ, приветствуя возвращение г-на Рамчарана в Женеву, говорит, что он сожалеет об отсутствии прямых контактов с руководством Управления Верховного комиссара по правам человека. Он констатирует, что, несмотря на усилия Комитета по ликвидации расовой дискриминации, предотвратить случаи геноцида не удастся. В этой связи можно упомянуть, например, Косово, в отношении которого Комитет сделал свои рекомендации, но они не были реализованы. Напоминая о том, что одной из главных задач Комитета является обеспечение осуществления положений Конвенции, г-н Решетов предлагает Управлению Верховного комиссара по правам человека разъяснить странам, что недостаточно только присоединиться к Конвенции, следует также применять ее положения на практике. В этой связи, он отмечает, что все большее число стран ограничивается ратификацией Конвенции. Поэтому он обращает внимание Комитета на то, что некоторые страны с неохотой применяют положения Конвенции и участвуют в обсуждении возникающих проблем на сессиях Комитета в Женеве по той причине, что они полагают, что концепция прав человека, разработанная органами Организации Объединенных Наций, не учитывает особенности их культуры, их правовой системы (например, шариата) или их сложившихся систем мышления, вследствие чего они сомневаются в том, что между ними и соответствующими инстанциями может быть налажен конструктивный диалог.

36. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ соглашается с г-ном Решетовым в том, что необходимо предпринять усилия для понимания системы мышления, ценностей и законов тех стран, которые сталкиваются с трудностями в осуществлении Конвенции.

37. Г-н ШАХИ хотел бы выделить превентивную направленность деятельности Комитета по ликвидации расовой дискриминации. Он с сожалением констатирует, что система Организации Объединенных Наций проявляет свою беспомощность в предотвращении случаев геноцида и преступлений против человечности, и соответственно необходимо, чтобы на Всемирной конференции по борьбе против расизма Верховный комиссар по правам человека подчеркнула важное значение принятия превентивных мер. Действительно, следует не совершать вновь те ошибки, которые были сделаны на проведенной в Вене в 1993 году Всемирной конференции по правам человека, где соответствующее выступление Комитета по ликвидации расовой дискриминации затерялось в потоке многочисленных произнесенных речей, и где были приняты решения по вопросам, касающимся тех прав человека, которые в целом менее важны, чем право на жизнь. Кроме того, внесение вклада Комитета в подготовку Всемирной конференции по борьбе против расизма является одним из главных направлений его деятельности. В этой связи Комитет представил ряд исследований на рассмотрение Комиссии по правам человека. В числе прочих предложений Комитет упоминает рекомендации Комиссии Карнеги в отношении создания подразделения быстрого реагирования в случаях возникновения кризиса, и с учетом финансовых

последствий он выражает надежду на то, что Управление Верховного комиссара по правам человека уделит надлежащее внимание этим рекомендациям, равно как и исследованиям, подготовленным членами Комитета.

38. В заключение г-н Шахи отмечает, что образование, которое является превентивной мерой в борьбе против дискриминации, представляет собой немаловажный аспект усилий по предотвращению.

39. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ присоединяется к мнению г-на Шахи и выступает за расширение сотрудничества между Комитетом по ликвидации расовой дискриминации и Подготовительным комитетом Всемирной конференции по борьбе против расизма; он предлагает Управлению Верховного комиссара по правам человека должным образом принять во внимание исследования, подготовленные рядом членов Комитета.

40. Г-н ГАРВАЛОВ выражает удовлетворение в связи с тем, что в выступлении г-на Рамчарана признается важная роль Комитета по ликвидации расовой дискриминации как органа, учрежденного в соответствии с международным договором о правах человека. Он согласен с заместителем Верховного комиссара по правам человека в том, что на государствах лежит ответственность за принятие на национальном уровне мер по борьбе против расовой дискриминации. Международные нормы в этой области разработаны, и государствам следует лишь применять их на практике. Что касается Всемирной конференции по борьбе против расизма, то следует использовать прямой и открытый подход с тем, чтобы можно было предложить международному сообществу конкретные решения. Со своей стороны Комитет по ликвидации расовой дискриминации в состоянии внести свой весомый вклад как в подготовку, так и в обсуждение и принятие решений Конференции.

41. Касаясь исследований, проведенных членами Комитета, г-н Гарвалов упоминает анализ, который был подготовлен совместно с Подкомиссией по борьбе против дискриминации и защите меньшинств относительно статьи 7 Конвенции и из которого следует, что без принятия мер в области обучения, образования, культуры и информации искоренить расовую дискриминацию нельзя.

42. И наконец, затрагивая вопрос о предотвращении, он напоминает об одном из предложений, которые были сделаны после консультаций с высокопоставленными должностными лицами Организации Объединенных Наций. В этом предложении речь идет о том, что анализ кризисных ситуаций, проводимый договорными органами, – в частности в рамках процедур раннего уведомления и незамедлительных мер Комитета – следует доводить, через посредство Управления Верховного комиссара по правам человека, до сведения Генерального секретаря, который сам определит целесообразность вынесения таких ситуаций на рассмотрение Совета Безопасности. Таким образом, можно было бы оперативно принимать меры и предотвращать ухудшение ситуации, как это произошло в Косово.

43. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ добавляет, что Комитет по ликвидации расовой дискриминации был одним из первых органов, которые проявили интерес к ситуации в Косово, и что четыре года назад он даже направил туда делегацию. К сожалению, эта инициатива не нашла дальнейшего продолжения: в то время никто не обращал никакого внимания на то, что происходит на этой территории.

44. Г-н РАМЧАРАН (заместитель Верховного комиссара Организации Объединенных Наций по правам человека) выражает удовлетворение в связи с тем, что инициированное им обсуждение привело к активному обмену мнениями между секретариатом и членами Комитета по тем вопросам, которые имеют важнейшее значение для обеспечения мира и справедливости во всем мире. Г-н Рамчаран напоминает о том, что после того, как он покинул Центр по правам человека в Женеве, он неоднократно принимал участие в мирных переговорах и имел возможность подробно проанализировать многие внутригосударственные или межгосударственные конфликты. Из накопленного им опыта он сделал вывод о том, что возможности предотвратить возникновение или же добиться урегулирования многих конфликтов зависят от политической воли большего числа людей, имеющих реалистичный взгляд на перспективы развития будущего. Необходимо, чтобы страны инициировали диалог, в котором приняли бы участие все слои общества, и чтобы они разработали такую политику, подходы и стратегию, которые позволили бы этим слоям сосуществовать вместе и строить будущее на основе уважения, терпимости и добрососедских отношений. Именно для достижения этой цели могут пригодиться мудрость и опыт, которыми располагает Комитет.

45. Для совещания председателей органов, учрежденных в соответствии с международными договорами о правах человека, или так называемых "договорных органов", Управление Верховного комиссара по правам человека в настоящее время готовит обстоятельный документ. Очевидно, что Организация не располагает всеми необходимыми ресурсами, которые позволяют ей решать задачи, встающие перед ней в области прав человека. Именно по этой причине Верховный комиссар сочла необходимым подробно проанализировать потребности и перспективы по ключевым направлениям деятельности Организации, включая проведение совещаний председателей договорных органов. Как и члены Комитета, г-н Рамчаран также признает, что вопрос о дублировании функций между различными органами Организации Объединенных Наций, уполномоченными контролировать осуществление договоров по правам человека, является тем вопросом, который заслуживает обсуждения на ближайшем совещании председателей договорных органов.

46. Г-н Рамчаран заверяет также, что Верховный комиссар по правам человека сделает все возможное для ускорения процесса ратификации Международной конвенции о ликвидации всех форм расовой дискриминации и для более широкого распространения информации о ее целях.

47. Что касается нынешних трудностей с доступом ко Дворцу Наций, то г-н Рамчаран напоминает о том, что недавно во Дворец проникла группа демонстрантов и что понадобилось несколько дней для ее удаления. По его мнению и согласно информации, находящейся в распоряжении Службы безопасности Отделения Организации Объединенных Наций в Женеве, имеются объективные причины для закрытия главного входа в Отделение ООН.

48. Полагая, как и г-н ван Бовен, что недавно полученная информация о Гватемале свидетельствует о совершении действий, которые могут квалифицироваться как геноцид, г-н Рамчаран выделяет важное значение использования превентивного подхода в отношении к наиболее уязвимым группам населения. В этой связи Комитет по ликвидации расовой дискриминации призван сыграть важную роль, поскольку ему одновременно поручено следить за осуществлением Конвенции и принимать меры в связи с непредставлением периодических докладов государствами-участниками.

49. Касаясь проведения Всемирной конференции по борьбе против расизма и расовой дискриминации, г-н Рамчаран уточняет, что Комиссия по правам человека учредила Рабочую группу открытого состава для подготовки этой Конференции. Рабочая группа приступит к своей работе с первой недели следующей сессии Комиссии по правам человека, т.е. 22 марта текущего года. Управление Верховного комиссара по правам человека подготовило для Комиссии документ, в котором содержится исчерпывающий перечень важных публикаций по вопросам расизма и расовой дискриминации, а также подробный список исследований и миссий, осуществленных членами Комитета в этой области. Управление Верховного комиссара постарается распространить предварительный проект этого документа среди членов Комитета до конца нынешней сессии.

50. Кроме того, г-н Рамчаран напоминает о том, что Генеральная Ассамблея и Комиссия по правам человека обратились с конкретным предложением к Комитету по ликвидации расовой дискриминации, а также к Подкомиссии по борьбе против дискриминации и защите меньшинств Комиссии по правам человека внести свой вклад в проведение Всемирной конференции по борьбе против расизма. Он поясняет, что Управление Верховного комиссара по правам человека пожелало включить в этот документ, для информации Комиссии, рекомендации экспертов Комитета и Подкомиссии, с тем чтобы Рабочая группа, Подкомиссия и сама Конференция имели основу для разработки конкретной политики, а также стратегий действий и борьбы. Управление Верховного комиссара, которое само определяло пути обеспечения успешного проведения этой Конференции и извлекло уроки из двух десятилетий борьбы против расизма, двух всемирных конференций по борьбе против расизма, а также проведенных Комитетом исследований, пришло к выводу, что лишь предложения о конкретных действиях позволят решать задачи, возникающие в рамках борьбы против расизма.

51. Касаясь той роли, которую может сыграть в этом плане Комитет по ликвидации расовой дискриминации, г-н Рамчаран считает целесообразным, чтобы Комитет напомнил Рабочей группе Комиссии и Подготовительному комитету Всемирной конференции о том, что уже существует международная стратегия борьбы против расизма и расовой дискриминации, которая воплощена в самой Конвенции, и что Комитет играет ключевую роль в обеспечении реализации этой стратегии. Будущее борьбы против расизма и расовой дискриминации зависит в значительной степени от осуществления этого международного договора, и для того, чтобы эта борьба была эффективной, ее ведение на международном уровне должно дополняться действиями в национальных масштабах.

52. В отношении расписания подготовки Всемирной конференции по борьбе против расизма г-н Рамчаран уточняет, что создан специальный секретариат Рабочей группы для рассмотрения программы работы Конференции. Этот вопрос имеет крайне важное значение и г-н Рамчаран лично примет меры к тому, чтобы, с одной стороны, эксперты Комитета систематически информировались о графике мероприятий Конференции и материалах, выносимых в этой связи на рассмотрение Комиссии, и, с другой стороны, Рабочая группа Комиссии имела в своем распоряжении проведенные Комитетом исследования.

53. Отвечая на вопрос, касающийся реализации предложений, сделанных Верховным комиссаром по правам человека на последней сессии Комитета, г-н Рамчаран заявляет, что он попросит г-жу Робинсон лично изложить Комитету ее мнение по этому вопросу в ходе нынешней сессии.

54. Он также напоминает о том, что, будучи политическим директором Департамента по гуманитарным вопросам, специализирующимся на африканских проблемах, он постоянно поднимал перед Генеральным секретарем Организации вопросы о правах человека, с тем чтобы тот, в свою очередь, информировал об этом Совет Безопасности. Проводимая Комитетом работа, несомненно, учитывается окружающими Генерального секретаря сотрудниками, хотя это и не всегда проявляется в явном виде. Подчеркивая наличие диалога между секретариатом и Комитетом, г-н Рамчаран высказывает мнение о том, что члены Комитета являются хранителями идей Конвенции и как таковые они охотно подготовят стратегическую концепцию борьбы против расизма и расовой дискриминации.

55. Г-н ШЕРИФИС говорит, что ему вполне понятно, почему здания Дворца Наций окружены заградительными барьерами, и он уточняет, что он лишь выступил за то, чтобы были рассмотрены скрытые мотивы того движения, чьи члены проникли в здания Дворца Наций. Было бы целесообразно заниматься совершаемыми в мире массовыми нарушениями прав человека независимо от того, направлены они против отдельных лиц или целых народов.

56. Г-н АГА ШАХИ говорит, что у него есть проведенное Комиссией Карнеги исследование о предотвращении конфликтов, а также ее выводы и рекомендации в отношении долгосрочных мер по "структурному предотвращению", к которым относится, например, образование, и относительно той роли, которую могут играть, в частности

неправительственные организации, ученые и журналисты в предотвращении геноцида. Комиссия Карнеги, в состав которой входят такие видные деятели, как г-н Сайрус Вэнс и г-жа Гро Харлем Брундтланд, направила это исследование всем правительствам, и было бы крайне желательно, чтобы им также располагали члены Комитета.

УТВЕРЖДЕНИЕ ПОВЕСТКИ ДНЯ (пункт 1 предварительной повестки дня) (CERD/C/344)

57. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ обращает внимание членов Комитета на документ под условным обозначением CERD/C/344, который содержит предварительную повестку дня сессии. Он уточняет, что в график работы сессии будут внесены изменения, как только Бюро Комитета найдет время для обсуждения этого вопроса. Он поясняет, что Бахрейн, действительно, представил свой доклад в соответствии с Конвенцией, но этот доклад изложен на арабском языке. Поскольку данный документ следует сначала перевести, у Комитета не будет, вероятно, возможности рассмотреть его раньше, чем через одну-две сессии. Как бы то ни было, Бахрейн не следует более включать в список государств, не представивших первоначальный доклад.

58. Предварительная повестка дня, при условии возможного внесения в нее изменений, утверждается.

Заседание закрывается в 12 час. 25 мин.